

## Dodatok č. 2

k zmluve o zabezpečení prevádzky kotle, vykurovaní a dodávke TUV, vyúčtovaní a úhrade nákladov na túto činnosť

(ďalej len „Dodatok č. 2“)

**Dodávateľ:** Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.  
Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava  
**Zapísaná:** v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 196/B  
**V mene ktorej koná:** Ing. Viktor Cingel, CSc., člen predstavenstva  
Ing. Jozef Piroha, prokurista  
**IČO:** 00 151 700  
**DIČ:** 2020374862  
**IČ DPH:** SK2020374862  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka, a.s.  
**Číslo účtu:** 255095443/7500  
**IBAN:** SK73 7500 0000 0002 5509 5443  
**SWIFT-BIC:** CEKOSKBX  
(„ďalej len „Allianz - Slovenská poisťovňa“ alebo „ASP“)

a

**Odberateľ:** Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky  
Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
**V mene ktorého koná:** Ing. František Imrecze, prezident finančnej správy  
**IČO:** 42 499 500  
**DIČ:** 2023395253  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000437837/8180  
**IBAN:** SK14 8180 0000 0070 0043 7837  
**SWIFT-BIC:** SPSRSKBA  
(ďalej len „Finančné riaditeľstvo SR“ alebo „FR SR“)

### I. Predmet dodatku

Vzhľadom na skutočnosť, že Allianz - Slovenská poisťovňa uzatvorila dňa 26.5.2015 so spoločnosťou STRABAG Property and Facility Services s. r. o., IČO: 36 361 127, so sídlom Dunajská 32, 817 85 Bratislava, (ďalej len „STRABAG“) zmluvu o poskytovaní služieb, predmetom ktorej je dodávka plynu, elektrickej energie, dodávka vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových a zrážkových vôd z administratívnej budovy Allianz - Slovenskej poisťovne v Trenčíne, vznikla potreba zmeniť a doplniť Zmluvu o zabezpečení prevádzky kotle, vykurovaní a dodávke TUV, vyúčtovaní a úhrade nákladov na túto činnosť uzatvorenú medzi spoločnosťou Allianz - Slovenská poisťovňa a Daňovým riaditeľstvom Slovenskej republiky, IČO: 00 634 816, so sídlom Nová ulica 13, 974 04 Banská Bystrica, pracovisko Trenčín, so sídlom K dolnej stanici 22, 911 33 Trenčín, ktorého právnym nástupcom je Finančné

riadiateľstvo Slovenskej republiky, IČO 42 499 500, so sídlom Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica, zo dňa 3.9.2010 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 30.12.2013 týmto Dodatkom č. 2 nasledovne:

**1. V článku I. Predmet zmluvy sa bod 2.1. označuje ako bod 1.1. a znie nasledovne:**

„ 1.1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie prevádzky kotolne, vykurovanie a dodávka teplej úžitkovej vody (pozostávajúca z dodávky vody a jej ohrevu) do budovy Finančného riadiateľstva SR špecifikovanej v článku III. , v bode 3.1. tejto Zmluvy a rozúčtovanie a úhrada nákladov na tieto činnosti.

- a) Dodávku a rozúčtovanie nákladov na zemný plyn, ktorý sa využíva na výrobu tepla pre ústredné vykurovanie a prípravu TÚV zabezpečuje spoločnosť STRABAG.
- b) Dodávku a rozúčtovanie ostatných nákladov súvisiacich s prevádzkou kotolne, vykurovaním a dodávkou teplej úžitkovej vody iných než uvedených v bode a) tohto článku Zmluvy zabezpečuje spoločnosť Allianz - Slovenská poisťovňa.“

**2. V článku II. Čas plnenia sa bod 2.2. označuje ako bod 2.1.**

**3. V článku III., sa bod 3.5.1. nahrádza nasledovným znením:**

**„3.5.1. Náklady na prevádzku kotolne a vykurovanie pozostávajú z nasledovných poíoziek:**

- 1. Náklady na zemný plyn na zabezpečenie ústredného vykurovania – z celkovej fakturovanej spotreby plynu v m<sup>3</sup> (kWh) mínus spotreba plynu na ohrev teplej vody podľa podružného plynomeru na prípravu teplej úžitkovej vody. Rozúčtovanie týchto nákladov zabezpečuje spoločnosť STRABAG.
- 2. Ostatné náklady súvisiace s prevádzkou kotolne a s vykurovaním, ktoré pozostávajú z :
  - a) nákladov na elektrickú energiu - skutočná spotreba elektriny v nainštalovaných spotrebičoch v kotolni, podľa nameraných hodnôt na podružnom merači elektrickej energie v kotolni za kalendárny rok, násobená jednotkovou cenou elektriny platnou v príslušnom období,
  - b) nákladov na upravenú vodu do systému ústredného kúrenia – podľa nameraných hodnôt na merači upravenej vody v m<sup>3</sup> za rok násobená cenou za vodu (vodné a stočné),
  - c) nákladov na obsluhu kotolne – cena vyúčtovaná podľa uzatvorenej zmluvy s treťou osobou zabezpečujúcou obsluhu kotolne,
  - d) nákladov na opravu a údržbu v kotolni a regulačnej stanici plynu a ich zariadení – podľa skutočne uhradených faktúr tretej osobe, ktorá vykonala opravu a údržbu kotolne, regulačnej stanice plynu a ich zariadení,

- e) nákladov na revízie v kotolni a v regulačnej stanici plynu – podľa skutočne uhradených faktúr tretej osobe, ktorá vykonala revízie v kotolni,
- f) % zo sumy ročných odpisov za budovu , ktoré sa vypočíta ako  $(\frac{HK_{\text{kotolne}}^{\text{úctovná hodnota}}}{HB_{\text{úctovná hodnota budovy}}}) \times 100$ ,
- g) % zo sumy ročného poistného za budovu, ktoré sa vypočíta ako  $(\frac{HK_{\text{kotolne}}^{\text{úctovná hodnota}}}{HB_{\text{úctovná hodnota budovy}}}) \times 100$ .

Rozúčtovanie ostatných nákladov súvisiacich s prevádzkou kotolne a s vykurovaním zabezpečí Allianz - Slovenská poisťovňa.

Náklady na prevádzku kotolne a na vykurovanie sa rozpočítavajú na jednotlivé budovy podľa nameraných hodnôt na osadených meračoch tepla na oboch vykurovacích vetvách.

Vzorec pre výpočet podielu pre Finančné riaditeľstvo SR:

$$\frac{A1}{A1 + A2} \times 100 = \% \text{ podiel FR SR}$$

A1 – namerané množstvo GJ pre FR SR      A2 – namerané množstvo GJ pre ASP“

**4. V článku III. sa bod 3.5.2. nahrádza nasledovným znením:**

**„3.5.2. Náklady na ohrev a spotrebu TÚV pozostávajú z nákladov na:**

1. spotrebu zemného plynu na ohrev teplej úžitkovej vody pre obe budovy, ktorá sa zistí na základe spotreby zemného plynu nameranej na podružnom merači plynu pre ohrev TÚV v regulačnej stanici plynu. Náklady na zemný plyn na ohrev TÚV bude rozpočítavať spoločnosť STRABAG na základe sledovanej spotreby teplej úžitkovej vody na vodomere v budove FR SR a hodnôt na spoločnom vodomere na prívode studenej vody do ohrievača v kotolni podľa nasledovného vzorca:

$$\frac{B1}{B2} \times 100 = \% \text{ podiel FR SR}$$

B1 – namerané množstvo vody v m3 na merači FR SR

B2 – namerané množstvo vody v m3 na prívode do ohrievača TÚV pre FR SR a ASP

2. spotrebu teplej úžitkovej vody v m3. Náklady na spotrebu teplej úžitkovej vody bude rozpočítavať ASP podľa spotreby teplej úžitkovej vody nameranej na vodomere FR SR, ktorá sa vynásobí cenou vodného a stočného.“

**5. V článku III. sa bod 3.6. nahrádza nasledovným znením:**

**„3.6. Platby za náklady na prevádzku kotolne, vykurovanie a ohrev a spotrebu TÚV s výnimkou nákladov na zemný plyn na vykurovanie a nákladov na zemný plyn na ohrev a spotrebu TÚV**

bude Finančné riaditeľstvo SR uhrádzať mesačne podľa splátkového kalendára, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 2. Zmluvné strany sa dohodli, že Allianz - Slovenská poisťovňa je oprávnená jednostranne zmeniť výšku zálohových platieb na prevádzku kotle, vykurovanie a na ohrev a spotrebu TÚV, ak na to budú opodstatnené a preukázateľné dôvody. Zmena výšky zálohových platieb sa stane účinnou uplynutím 15 kalendárnych dní od doručenia nového splátkového kalendára Finančnému riaditeľstvu SR na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v záhlaví tohto Dodatku č. 2. V prípade omeškania úhrady má Allianz - Slovenská poisťovňa právo požadovať od Finančného riaditeľstva SR zaplatenie úroku z omeškania, podľa príslušných všeobecne záväzných platných právnych predpisov.“

## 6. Čl. V. Osobitné protikorupčné ustanovenia sa nahrádza nasledovným znením:


- „5.1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
- 5.2. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že neponúkne, neposkytne, ani sa nezaviaže poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijme ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny neprimeraný dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy.
- 5.3. Každá zmluvná strana sa zaväzuje bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si bude vedomá alebo bude mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
- 5.4. V prípade, že akýkoľvek neprimeraný dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto zmluvy je poskytnutý FR SR v rozpore s týmto článkom zmluvy alebo pokiaľ má ASP dôvodnú príčinu domnievať sa, že takéto dary alebo výhody boli alebo sú poskytované, môže ASP túto zmluvu vypovedať s okamžitou účinnosťou.“

## II. Záverečné ustanovenia

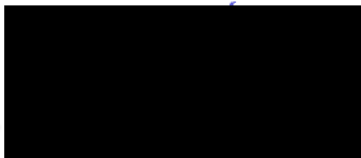
1. Dodatok č. 2 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia Dodatku č. 2 sa budú primerane vzťahovať na práva a povinnosti zmluvných strán v období od 1.1.2016 do nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 2.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 2 nedotknuté zostávajú v platnosti v celom rozsahu.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tohto Dodatku č. 2 oboznámili a na znak súhlasu ho podpísali.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho dva pre FR SR a tri pre ASP.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 2 je Príloha č. 1 – Splátkový kalendár č. 018412016.

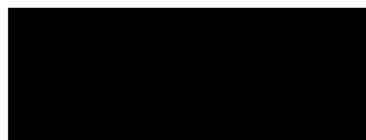
V Bratislave dňa: 

V Banskej Bystrici dňa : 

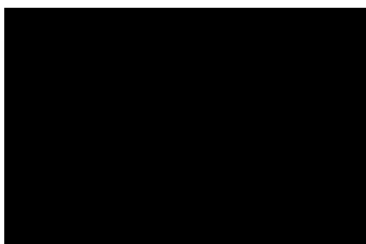
**Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.**



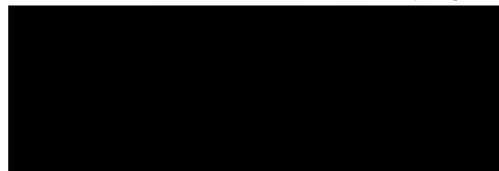
Ing. Viktor Cingel, CSc.  
člen predstavenstva



Ing. Jozef Piroha  
prokurista



**Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**



Ing. František Imrecze  
prezident finančnej správy

**Splátkový kalendár č. 018412016**

k Zmluve o zabezpečení prevádzky kotolne, vykurovaní a dodávke TUV, vyúčtovaní a úhrade nákladov na túto činnosť účinnéj 1.9.2010 a dodatku č. 1 účinného dňa 1.1.2014

Dodávateľ:

**Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s.**

Dostojevského rad č. 4

815 74 Bratislava

Zapísaná v OR OS Bratislava I

oddiel: Sa, vložka č. 196/B

IČO: 00151700

IČDPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Bankové spojenie: ČSOB, a.s. Bratislava

Číslo účtu: 255095443/7500

IBAN: SK73 7500 0000 0002 5509 5443

SWIFT-BIC: CEKOSK BX

Odberateľ:

**Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**

Lazovná 63

974 01 Banská Bystrica

Organizačná zložka: Finančné riaditeľstvo SR

K dolnej stanici 22, 911 33 Trenčín

IČO: 42499500

DIČ: 2023395253

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000437837/8180

IBAN: SK14 8180 0000 0070 0043 7837

SWIFT-BIC: SPSRSKBA

**Predmet plnenia:** zabezpečenie prevádzky kotolne, vykurovanie a ohrev TUV v Trenčíne, Legionárska 14

**Nákladové stredisko:** SK111RSJ30

P. č.	Dátum splatnosti - zdaniteľné plnenie	Variabilný symbol	Konštantný symbol	Základ bez DPH v EUR	Sadzba dane v %	Výška DPH v EUR	K úhrade celkom v EUR
1.	31.1.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
2.	15.2.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
3.	15.3.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
4.	15.4.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
5.	15.5.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
6.	15.6.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
7.	15.7.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
8.	15.8.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
9.	15.9.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
10.	15.10.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
11.	15.11.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20
12.	15.12.2016	018412016	0308	486,00	20	97,20	583,20

V Bratislave dňa:

V Banskej Bystrici dňa:

**Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.****Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**

.....  
Ing. Viktor Cingel, CSc.  
člen predstavenstva

.....  
Ing. František Imrecze  
prezident finančnej správy

.....  
Ing. Jozef Piroha  
prokurista